

بسمه تعالی

سندیکای شرکتهای ساختمانی ایران
موضوع: نحوه محاسبه تاخیرات با اسناد خزانه اسلامی

باسلام و احترام؛

بازگشت به نامه شماره ۶۳۸۸۱-۹۹ مورخ ۹۹/۱۲/۴ به آگاهی می‌رساند؛ برای قراردادهای پیمانکاری که بر مبنای مفاد نشریه شماره ۴۳۱۱ و ضوابط مربوط تنظیم و منعقد شده‌اند، در تعیین پارامتر Θ موضوع بند ۱-۲ بخشنامه شماره ۱۱۰۸۲/۵۴/۵۰۹۰-۱ مورخ ۱۳۶۰/۰۹/۰۲، برای محاسبات تاخیر در پرداخت قسط اول پیش‌پرداخت، چنانچه قسط مزبور با اسناد خزانه اسلامی بدون حفظ قدرت خرید تادیه شده باشد، تاریخ واقعی پرداخت، همان تاریخ سررسید اسناد مزبور منظور می‌شود. همچنین براساس مطابق بند ۲-۲-۲ بخشنامه یاد شده مبنای محاسبه تاخیر در پرداخت اقساط پیش‌پرداخت در فرمول موضوع بند ۲-۲، ده روز پس از تسلیم ضمانتنامه پیش‌پرداخت به کارفرما می‌باشد. اما تاخیرات کارفرما در معرفی پیمانکار (در صورت اقدام و پیگیری مکتوب پیمانکار از کارفرما) به بانک عامل به منظور صدور ضمانتنامه نیز در محاسبه تاخیرات پیمانکار لحاظ می‌گردد.

- در محاسبات تاخیرات پرداخت صورت‌وضعیت‌های کارکرد که در چند مرحله و به صورت‌های مختلف نقدی/ اسناد خزانه اسلامی یا نظایر آن، تادیه شده باشد، هر یک از آن‌ها به عنوان یک مرحله پرداخت، تلقی شده و مطابق مفاد بند ۴ بخشنامه شماره ۱۱۰۸۲/۵۴/۵۰۹۰-۱ مورخ ۱۳۶۰/۰۹/۰۲، عمل می‌شود.

- برای دوره‌های زمانی که پرداخت با اسناد خزانه اسلامی (دارای حفظ قدرت خرید) در مواعد تعیین شده طبق پیمان انجام و اسناد تحویل پیمانکار شود، تاخیرات پرداخت صورت‌وضعیت‌های کارکرد محاسبه نمی‌شود.

- چنانچه تحویل اسناد خزانه اسلامی نسبت به تاریخ پرداخت طبق پیمان، تاخیر داشته باشد، علیرغم تعلق حفظ قدرت خرید، محاسبه تاثیر ناشی از تاخیر در تحویل اسناد خزانه نسبت به تاریخ پرداخت طبق پیمان، در چارچوب بخشنامه یادشده قرار نداشته و صرفاً برای مدت زمان تاخیر در تحویل اسناد، می‌توان بر اساس مفاد بند الف-۹ ماده ۳۰ شرایط عمومی پیمان عمل نمود.

سیدجواد قانع فر

رئیس امور نظام فنی و اجرایی،

مشاورین و پیمانکارانی



ریاست جمهوری
سازمان برنامه و بودجه کشور

شماره: ۱۳۱۸۹۱۳
تاریخ: ۱۳۹۶/۰۳/۲۳
پست: ندارد

بسمه تعالی

مهندسین مشاور [نام حذف شده]

موضوع: تاریخ پرداخت طبق پیمان در بخشنامه ۵۰۹۰

باسلام و احترام؛

بازگشت به نامه شماره ۹۶/۵۰۲۳۵/ش مورخ ۱۳۹۶/۰۲/۰۶ موارد زیر را به آگاهی می‌رساند:

۱- چنانچه مطالبات پیمانکار در قالب اسناد خزانه اسلامی تادیه شود و مبالغ مورد تعهد در اسناد مذکور در موعد سر رسید به وی پرداخت گردد؛ با توجه به پیش‌بینی حفظ قدرت خرید برای برخی از بازه‌ها در اسناد مذکور، در محاسبه تاریخ واقعی پرداخت در بخشنامه شماره ۱۱۰۸۲/۵۴/۵۰۹۰ مورخ ۱۳۶۰/۰۹/۰۲ با موضوع «تاخیرات ناشی از تاخیر در پرداخت صورت وضعیت‌ها»، دوره‌ای که دارای حفظ قدرت خرید در اسناد مذکور می‌باشد جزو تاخیرات کارفرما در انجام تعهدات مالی محسوب نمی‌گردد، در مورد اوراق مشارکت نیز با توجه به پیش‌بینی حفظ قدرت خرید در این اوراق، تاریخ تحویل اوراق به پیمانکار ملاک عمل خواهد بود.

۲- بر طبق مصوبه شماره ۲۵/۸۶۸۶۰ مورخ ۱۳۹۰/۱۰/۲۵ شورای عالی فنی، نظر به تاریخ ابلاغ شرایط عمومی پیمان جدید (موضوع پیوست بخشنامه شماره ۵۴/۸۴۲-۱۰۲/۱۰۸۸ مورخ ۱۳۷۸/۳/۳)، مفاد آن حاکم بر بخشنامه شماره ۱۱۰۸۲/۵۴/۵۰۹۰ مورخ ۱۳۶۱/۰۴/۰۸ است. لذا تاریخ پرداخت طبق پیمان در مورد صورت وضعیت‌های (ماهانه) موقت، بیست (۲۰) روز بعد از تسلیم صورت وضعیت از طرف پیمانکار خواهد بود.

۳- چنانچه دوره صورت وضعیت کمتر از یک ماه باشد، فاصله زمانی واقعی تاریخ تسلیم صورت وضعیت مورد محاسبه و صورت وضعیت ما قبل آن به کارفرما بر حسب روز (هر چند کمتر از یک ماه) به عنوان دوره صورت وضعیت ملاک عمل خواهد بود.

غلامحسین حمزه مصطفوی
رئیس امور نظام حقوقی و اجرایی



جمهوری اسلامی ایران
سازمان برنامه و بودجه کشور

شماره: ۳۰۸۱۷۳
تاریخ: ۱۴۰۰/۰۷/۰۴
پرست: ندارد

بسمه تعالی

شرکت مشاورین طرح افرا

موضوع: محاسبه تاخیرات - بخشنامه ۵۰۹۰

بسلام و احترام؛

بازگشت به نامه شماره ۵۰۳۱/۱/۲۹۸۷ مورخ ۱۴۰۰/۶/۲۵ موارد زیر را در پاسخ به ابهامات مطرح شده به آگاهی می‌رساند:

۱- طبق بند "ب" ماده ۳۷ شرایط عمومی پیمان، در پیمان‌هایی که مشمول تعدیل آحادها هستند، پس از تایید هر صورت وضعیت موقت از سوی کارفرما، پیمانکار صورت وضعیت تعدیل آحادهای آن صورت وضعیت را براساس آخرین شاخص‌های اعلام شده محاسبه می‌نماید و به منظور بررسی و پرداخت به نحوی که در بند "الف" ماده ۳۷ تعیین شده است برای مهندس مشاور ارسال می‌کند. اگر به هر دلیل و غیر از قصور پیمانکار، تعدیل کارکردهای هر نیمه از سال (سه ماهه اول و دوم و یا سوم و چهارم) با رعایت ضوابط اشاره شده در این بند، پس از سپری شدن سه ماه از آن نیمه سال، با شاخص‌های قطعی پرداخت نشود، مشمول بند "الف-۹" ماده ۳۰ شرایط عمومی پیمان خواهد بود. لازم به یادآوری است بخشنامه شماره ۱۱۰۸۲/۵۴/۵۰۹۰-۱ مورخ ۱۳۶۰/۹/۲ به همراه بخشنامه شماره ۵۱۸۸/۵۴/۱۳۰۰-۱ مورخ ۱۳۶۱/۴/۸ فقط برای محاسبه تاخیر در پرداخت صورت وضعیت‌های موقت و پیش‌پرداخت‌ها قابل عمل است و برای تاخیر در پرداخت صورت وضعیت تعدیل، بخشنامه‌ای از سوی این سازمان تدوین و ابلاغ نشده است.

۲- با توجه به اینکه بخشنامه ۱۱۰۸۲/۵۴/۵۰۹۰-۱ مورخ ۱۳۶۰/۹/۲ صرفاً برای تمدید مدت پیمان براساس ماده ۳۰ شرایط عمومی می‌باشد و تمدید مدت پیمان تا زمان تحویل موقت پروژه صورت می‌گیرد لذا برای محاسبات تاخیر در پرداخت بعد از تحویل موقت قابل استفاده نمی‌باشد.

۳- در محاسبه مدت تمدید، پارامتر t عبارت است از فاصله زمانی واقعی تاریخ تسلیم صورت وضعیت مورد محاسبه و صورت وضعیت ماقبل آن (دوره کارکرد).

۴- بخشنامه‌های شماره ۱۱۰۸۲/۵۴/۵۰۹۰-۱ مورخ ۱۳۶۰/۹/۲ به همراه بخشنامه شماره ۵۱۸۸/۵۴/۱۳۰۰-۱ مورخ ۱۳۶۱/۴/۸ فقط برای محاسبه تاخیر در پرداخت براساس بند الف-۹ ماده ۳۰ شرایط عمومی پیمان می‌باشد.



جمهوری اسلامی ایران

شماره:

۳۰۸۱۷۳

تاریخ:

۱۴۰۰/۰۷/۰۴

تدارد



سازمان برنامه و بودجه کشور
@nezam_fani_ejrai

سایر بندهای ذیل بند الف ماده ۳۰ از جمله تغییر در برنامه زمانی تفصیلی، عدم تحویل مصالح در زمان مقرر و ... نیز با تایید مشاور و کارفرما موجب تمدید مدت پیمان خواهند شد.

سید جواد قانع فر

رئیس امور نظام فنی اجرایی،

مشاورین و پیمانکاران



جمهوری اسلامی ایران
سازمان برنامه و بودجه کشور

بسمه تعالی

جناب آقای قاسمی

سرپرست محترم سازمان مدیریت و برنامه ریزی استان اصفهان
موضوع: خسارت تاخیر در پرداخت

باسلام و احترام؛

بازگشت به نامه شماره ۴۵۴۸۰۹ مورخ ۱۴۰۰/۰۹/۱۴ با موضوع مکاتبه فرماندهی انتظامی استان اصفهان، به استحضار می‌رساند،

به استناد بند (۵) بخشنامه شماره ۹۷/۴۴۶۸۶۱ مورخ ۱۳۹۷/۰۸/۲۲، در رابطه با پرداخت خسارت تاخیر در پرداخت‌ها، موضوع بند (و) ماده (۱۲) پیمان "اجرای کارهای ساختمانی به صورت سرجمع" منضم به بخشنامه شماره ۹۶/۱۲۹۹۱۸۸ مورخ ۱۳۹۶/۰۵/۰۴، با توجه به اینکه خسارت تاخیر در پرداخت باید با نرخ تورم ماهانه اعلام شده توسط مرکز آمار ایران محاسبه شود، در صورتی که پرداخت صورت وضعیت پیمانکار از طریق اوراق مالی اسلامی با حفظ قدرت خرید انجام شود، در دوره‌ای که حفظ قدرت خرید به پیمانکار پرداخت نمی‌شود، ملاک محاسبه خسارت تاخیر در پرداخت، نرخ تورم ماهانه اعلام شده توسط مرکز آمار ایران است و در دوره‌ای که حفظ قدرت خرید به پیمانکار پرداخت می‌شود، مابه‌التفاوت درصد نرخ تورم ماهانه اعلام شده توسط مرکز آمار ایران و درصد مربوط به حفظ قدرت خرید اوراق مذکور، ملاک محاسبه خسارت تاخیر در پرداخت خواهد بود.

سیدجواد قانع فر

رئیس امور نظام فنی اجرائی،

مشاورین و پیمانکاران

بسمتعالی

شرکت تارا یزد (ساختمان-تاسیسات)
موضوع: تاخیرات پرداخت

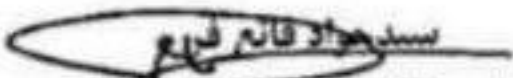
باسلام و احترام؛

پازگشت به نامه شماره ۲۵۰۷-۹۶ مورخ ۱۳۹۶/۱۲/۱۴ در مورد اظهار نظر مطروحه مربوط به تاخیرات پرداخت به آگاهی می‌رساند.

در پیمانهای که مشمول تعدیل اتحاد بهای پیمان بوده و با استفاده از نشریه شماره ۳۳۱۱ منعقد شده‌اند، مطابق بند "ب" ماده ۳۷ شرایط عمومی پیمان، تعدیل کارکردهای پیمانکار به شرح گفته شده در ماده مذکور به وی پرداخت می‌گردد و چنانچه در پرداخت به موقع، تاخیر صورت گیرد، مشمول بند ۹ ماده ۳۰ شرایط عمومی پیمان می‌باشد.

برای محاسبه تاخیر در پرداخت تعدیل مربوط به کارکردهای موقت، بخشنامه‌ای از سوی این امور تدوین و ابلاغ شده است و کارفرما می‌تواند با روش‌های مناسب تاخیرات را محاسبه نماید. روش مورد عمل در بخشنامه‌های شماره ۱-۱۱۰۸۲/۵۴/۵۰۹۰ مورخ ۱۳۶۱/۰۳/۰۸ و شماره ۱-۵۱۸۸/۵۴/۱۳۰۰ مورخ ۱۳۶۱/۰۳/۰۸، برای محاسبه تاخیر در پرداخت صورت وضعیت‌های موقت و پیش‌پرداخت ابلاغ شده است و به عنوان راهنما و پس از تطبیق آن با شرایط مندرج در ماده ۳۷ در رابطه با تعدیل، در کنار روش‌های دستگاه اجرایی می‌تواند مورد استفاده قرار گیرد.

بدیهی است هر روشی که بار مالی کمتری ایجاد کند مورد عمل قرار می‌گیرد.


رئیس امور نظام فنی اجرایی، مسئولین
و پیمانکاران



ریاست جمهوری

سازمان مدیریت و برنامه ریزی کشور

شماره نامه:

۵۱۲۱۶۷

تاریخ نامه:

۱۳۹۵/۰۲/۲۶

پیوست:

ندارد

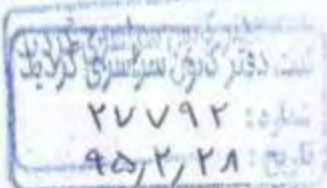
بسمه تعالی

دبیر محترم کانون سراسری پیمانکاران عمرانی ایران
موضوع: تاریخ پرداخت طبق پیمان در بخشنامه ۵۰۹۰

با سلام و احترام؛

بازگشت به نامه شماره ۲۷۳۷۲ مورخ ۱۳۹۴/۱۱/۲۰ به آگاهی می‌رساند بر طبق مصوبه شماره ۲۵/۸۶۸۶۰ مورخ ۱۳۹۰/۱۰/۲۵ شورای عالی فنی، نظر به تاریخ ابلاغ شرایط عمومی پیمان جدید (موضوع پیوست بخشنامه شماره ۵۴/۸۴۲-۱۰۲/۱۰۸۸ مورخ ۱۳۷۸/۳/۳)، مفاد آن حاکم بر بخشنامه شماره ۱۱۰۸۲/۵۴/۵۰۹۰-۱ مورخ ۱۳۶۱/۰۴/۰۸ است. لذا تاریخ پرداخت طبق پیمان در مورد صورت‌وضعیت‌های (ماهانه) موقت بیست (۲۰) روز بعد از تسلیم صورت‌وضعیت از طرف پیمانکار خواهد بود.

غلامحسین حمزه مصطفوی
رئیس امور نظام حقوقی و اجرائی





جمهوری اسلامی ایران

رئیس جمهور

تصویب نامه هیئت وزیران

بسمه تعالی

با صلوات بر محمد و آل محمد

وزارت امور اقتصادی و دارایی - وزارت جهاد کشاورزی - وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی
سازمان برنامه و بودجه کشور - بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران

هیئت وزیران در جلسه ۱۳۹۷/۷/۱۵ به پیشنهاد شماره ۵۷/۴۰۱۶۱ مورخ ۱۳۹۷/۳/۹
وزارت امور اقتصادی و دارایی و به استناد اصل یکصد و سی و هشتم قانون اساسی
جمهوری اسلامی ایران تصویب کرد:

آیین نامه اجرایی بند (هـ) تبصره (۵) ماده واحده قانون بودجه سال ۱۳۹۷ کل کشور موضوع
تصویب نامه شماره ۱۲۱۵۵/ت ۵۵۲۴۶ هـ مورخ ۱۳۹۷/۲/۹ به شرح زیر اصلاح می شود:

۱- بند (ب) ماده (۱) به شرح زیر اصلاح می شود:

ب- حفظ قدرت خرید: مبلغی معادل پانزده درصد (۱۵٪) که به ازای هر سال تأخیر در پرداخت
طلب طلبکاران تا زمان سررسید اسناد خزانه اسلامی به مبلغ بدهی مسجل اضافه می شود.

۲- متون زیر به عنوان تبصره های (۱)، (۲) و (۳) به ماده (۲) اضافه می شود:

تبصره ۱- بازه زمانی محاسبه حفظ قدرت خرید متناسب با شرایط قرارداد فی مابین و از زمان
اتمام مهلت درج شده در قراردادها برای پرداخت مطالبات با مسئولیت و تأیید
رئیس دستگاه اجرایی/مقام مجاز از جانب وی (موضوع ماده (۵۳) قانون محاسبات عمومی کشور
- مصوب ۱۳۶۶-)، آغاز شده و پایان آن تاریخ سررسید اسناد خزانه اسلامی می باشد.

تبصره ۲- درخصوص سایر مواردی که فاقد قرارداد بوده و یا در قراردادهای مربوط بازه زمانی
مشخصی برای پرداخت تعیین نشده است، بازه زمانی محاسبه حفظ قدرت خرید از زمان
صدور حواله برای هر یک از صورت وضعیت ها یا صورتحساب های صادره طلبکاران توسط
رئیس دستگاه اجرایی/مقام مجاز از جانب وی، تا تاریخ سررسید اسناد خزانه اسلامی می باشد.
در صورتی که بازه زمانی محاسبه حفظ قدرت خرید، کمتر یا بیشتر از یکسال سپری شده باشند با
همان نرخ ذکر شده متناسب با دوره زمانی (روز شمار) به مبلغ بدهی مسجل اضافه می شود.

تبصره ۳- بدهی هایی که با اعلام و تأیید رئیس دستگاه اجرایی/مقام مجاز از جانب وی، از
هر گونه افزایش بابت خسارت تأخیر تأدیه برخوردار شده یا می شوند، صرفاً مشمول محاسبه حفظ
قدرت خرید از تاریخ واگذاری تا سررسید اسناد می باشند و لذا خسارت تأخیر تأدیه، صرفاً تا زمان
واگذاری اسناد قابل تعیین است.



جمهوری اسلامی ایران

رئیس جمهور

تصویب نامه هیئت وزیران

۳- تبصره ماده (۱۲) به تبصره (۱) اصلاح و متن زیر به عنوان تبصره (۲) به ماده مذکور اضافه می شود:

تبصره ۲- دستگاه های اجرایی می توانند بابت کسور بیمه تأمین اجتماعی با محاسبه حفظ قدرت خرید نسبت به واگذاری اسناد خزانه اسلامی عنوان سازمان تأمین اجتماعی اقدام نمایند. سازمان تأمین اجتماعی نیز متقابلاً مکلف است در قبال اسناد خزانه اسلامی واگذار شده بابت مطالبات آن سازمان در اسرع وقت نسبت به صدور مقاصد حساب (بدون محاسبه جریمه) اقدام نماید. همچنین دستگاه های اجرایی موظفند در چهارچوب اعتبارات تخصیص یافته، واگذاری اسناد خزانه اسلامی با سررسیدهای کوتاه مدت به سازمان تأمین اجتماعی را در اولویت قرار دهند.

۴- متن زیر به عنوان ماده (۱۳) اضافه می شود:

ماده ۱۳- هزینه ناشی از تنزیل اوراق بهادار اسلامی اعم از اسناد خزانه اسلامی، اوراق مشارکت و سایر اوراق مالی اسلامی که توسط دولت منتشر شده و تضمین صد درصد بازپرداخت آن بر عهده دولت است و در قبال طلب اشخاص از دولت بابت درآمدهای غیرمعاف مالیاتی نظیر فعالیت های پیمانکاری مستقیماً به آنها واگذار شده است، به استناد ماده (۱۴۷) قانون مالیات های مستقیم، صرفاً برای اشخاص دریافت کننده اوراق مذکور از دولت و حداکثر معادل حداقل سود مورد انتظار عقود مشارکتی مصوب شورای پول و اعتبار به عنوان هزینه قابل قبول محسوب می شود.

اسحاق جهانگیری

معاون اول رئیس جمهور

رونوشت به دفتر مقام معظم رهبری، دفتر رئیس جمهور، دفتر رئیس قوه قضاییه، دفتر معاون اول رئیس جمهور، دبیرخانه مجمع تشخیص مصلحت نظام، سازمان اداری و استخدامی کشور، معاونت حقوقی رئیس جمهور، معاونت امور مجلس رئیس جمهور، دیوان محاسبات کشور، دیوان عدالت اداری، سازمان بازرسی کل کشور، معاونت قوانین مجلس شورای اسلامی، امور تدوین، تنقیح و انتشار قوانین و مقررات، کلیه وزارتخانه ها، سازمان ها و مؤسسات دولتی، نهادهای انقلاب اسلامی، روزنامه رسمی جمهوری اسلامی ایران، دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت و دفتر هیئت دولت ابلاغ می شود.

بسمه تعالی

جناب آقای دکتر نوبخت
معاون محترم رئیس جمهور و رئیس سازمان برنامه و بودجه کشور

سلام علیکم

احتراماً، به استحضار می‌رساند به دلیل نبود نقدینگی، بخشی از مطالبات پیمانکاران طرف قرارداد این وزارتخانه (و دستگاه‌های تابعه) مربوط به سال‌های ۱۳۹۴ و ۱۳۹۵، از طریق اسناد خزانه اسلامی و اوراق مشارکت به فروش نرفته ۴ ساله بانک مسکن، پرداخت شده است. از آنجایی که این پیمانکاران برای تأمین نقدینگی مورد نیاز برای پرداخت حقوق پرسنل، پیمانکاران جزء، بازار و بانک‌ها، به‌ناچار مبادرت به فروش اوراق پیش‌نویسته با تنزیل نموده‌اند و این امر موجب وارد آمدن ضرر و زیان به آن‌ها شده، در حالی که در قرارداد فی‌مابین، پیش‌بینی این‌گونه موارد به عمل نیامده است. لذا درخواست می‌گردد مطابق بند "ج" و یا بند "د" وظایف شورای عالی فنی، درخصوص نحوه پرداخت خسارت ناشی از هزینه تنزیل در قبال ارائه اوراق مثبته از طرف پیمانکاران و یا هر راهکار دیگری مانند ابلagh بخشنامه‌ای ارائه طریق گردد.

عباس آخوندی

وزیر


رونوشت:

جناب آقای دکتر خامنه‌ای - مدیرعامل محترم شرکت ساخت و توسعه زیربناهای حمل و نقل کشور برای پی‌گیری.
جناب آقای مهندس امینی - معاون محترم برنامه‌ریزی و مدیریت منابع برای آگاهی.



ریاست جمهوری
سازمان برنامه و بودجه کشور

شماره: ۱۵۳۶۰۰۴
تاریخ: ۱۳۹۶/۱۰/۰۵
پیشنه: ندارد

بسمه تعالی

✓ انجمن صنفی پیمانکاران استان ایلام
موضوع: ماده ۳۶ شرایط عمومی پیمان نشریه شماره ۴۳۱۱

با سلام و احترام؛

بازگشت به نامه شماره ۳۲۵-۹۶ مورخ ۱۳۹۶/۰۴/۰۷ در رابطه با تأخیر در پرداخت اقساط پیش پرداخت پیمان های منعقد شده براساس نشریه شماره ۴۳۱۱ به آگاهی می رساند،
مطابق بند ۲-۲-۲ بخشنامه شماره ۱۱۰۸۲/۵۴/۵۰۹۰ مورخ ۱۳۶۰/۰۹/۰۲، مبنای محاسبه تأخیر در پرداخت اقساط پیش پرداخت در فرمول موضوع بند ۲-۲، ده روز پس از تسلیم ضمانت نامه پیش پرداخت به کارفرما می باشد اما تأخیرات کارفرما در معرفی پیمانکار به بانک عامل به منظور صدور ضمانت نامه نیز در محاسبه تأخیرات پیمانکار لحاظ می گردد.

غلامحسین حمزه مصطفوی
رئیس امور نظام حقوقی و اجرایی

ورود به دفتر

انجمن پیمانکاران عمرانی آذربایجان شرقی

شماره: ۲۴۳۳ تاریخ: ۱۳۹۶/۱۰/۰۵

اندیکس: ۱ محل ارجاع: ۱۹